

## CUTTING SERVICE Palestine

| MEDIA SPECIFICS    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                          |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------|
| Туре               | Newspaper                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Political Leaning | Moderate                 |
| Frequency          | Daily                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Status            | Moderate                 |
| Circulation        | 22,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ownership         | AlQuds Newspaper Company |
| Readership Profile | All sectors and parties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |                          |
| CUTTING SPECIFICS  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                          |
| Media              | Al Quds                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Page              | 24                       |
| Date               | 24 December, 2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Language          | Arabic                   |
| Source             | EU Neighbourhood Info<br>Centre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Tone              | Positive                 |
| Headline           | The role of young women in creating job opportunities/Palestinian success story with the support of EuroMed project                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |                          |
| Summary            | This article, based on a feature story, initiated by the EU Neighborhood Info Centre, was published by a leading Arabic-language newspaper on the EU-funded "Young Woman as Job Creators" project.  The percentage of women in the overall labour force in Palestine does not exceed 14%. But some young female students have a clear goal in life: to become successful businesswomen. In order to learn how to start a business, they need to be trained, informed, motivated. Hundreds of young university students, mostly women, attend the Women Entrepreneurship Day (WED) workshop, organized in the framework of the Union for the Mediterranean labeled project "Young Women as Job Creators". |                   |                          |

Tel: +357 22818884, Fax: +357 22873634, Website: www.actionprgroup.com

## Action global communications

## CUTTING SERVICE Palestine

"دور المرأة الشابة في ايجاد فرص العمل"...

## قصص نجاح فلسطينية بدعم من مشروع الاتحاد من أجل المتوسط

رام الله - زكي ابو الحلاوة - ترغب هبة أسامة ذات التسعة عشر ربيعاً من رام الله والطالبة في السنة الجامعية الثالثة في امتلاك عملها التجاري الخاص بها، وتقول "أنا أعلم أنني لم أكمل العشرين عاماً بعد، ولكن عندما يتعلق الأمر بظموحاتي، فإن حدودي هي السماء". وتتمثّل فكرة هبة في افتتاح مظعم لتقديم وجبات صحبة متميزة. وتوضح هبة: "أرى الناس في أكثر الأحيان يأكلون الوجبات السريعة، ومن هنا جاءت فكرتي"، مضيفة "أتمنى أن أرى مجتمعنا في للستقبل يعاني أقل بكثير من الأمراض الناجمة عن العادات السيئة في تناول الطعام".

هبة هي واحدة من للثات من طلاب الجامعات الشباب، ومعظمهم من النساء، الذين حضروا ورشة عمل حول ريادة للرأة للأعمال والتي نُظمت في إطار مشروع الاتحاد من أجل للتوسط "دور للرأة الشابة في خلق فرص العمل"، ويتم دعم للشروع من جانب رابطة منظمات سيدات الأعمال في منطقة البحر الأبيض للتوسط (AFAEMME)، وبتمويل من الاتحاد من أجل للتوسط، والاتحاد الأوروبي، والحكومة الترويجية، والشركة الاستانية للغاز الطبيعي فينوسا.

ويشجع الشروع العمل الحر وربادة الأعمال في أوساط الشابات الجامعيات اللواتي على وشك التخرج ويسعين إلى إطلاق مشاريعهن الخاصة. ويركز للشروع على تنظيم أيام ريادة الرأة للأعمال، والتي تشمل الندوات، وتقديم للشورة الجانبة للمشاركين لإنشاء مشاريع وشركات جديدة. ويجري تنفيذ للشروع في فلسطين من قبل نادي رام الله لسيدات الأعمال وللهن (BPW) بالتعاون مع غرفة التجارة و الصناعة (CCI) في رام الله والتي استضافت ورشة العمل.

ويتمثّل نطّاق للبادرة في معرفة كيفية إنشاء الأعمال التجارية، وقد أُطلقَ للشروع الذي سيمتدّ على مدى اثني عشر شهراً، في نيسان ٢٠١٣، يهدف تدريب حوالي ١٠ آلاف شابة جامعية من للغرب والأردن وإسبانيا وفلسطين حول كيفية تحولهن إلى سيدات أعمال وصاحبات مشاريع ناجحات. ويحظى البرنامج بتأييد الدول الـ ٤٣ الأعضاء في الاتحاد من أحا. التوسط

وتبدي هية رأيها: "ورشة العمل أمر مفيد للغاية، فهي تساعد على تفتح الذهن نحو آفاق أوسع، فلقد تعلمت أنه لا يكفي أن تكون لدينا الفكرة، لا زلنا تحتاج للتخطيط السليم، والحد الأدنى من استطلاع السوق، ودراسات الجدوى لإدراك ماهية وضعنا بعد ثلاث أو خمس أو عشر سنوات من الآن".

وإلى جانب الاهتمام القليل بالشاركة من قِبل الطلاب الذكور، فقد ركّز نادي رام الله لسيدات الأعمال والهن الشروع على الرأة لعدة اعتبارات، حيث أنّ النسبة الثوية للنساء العاملات في فلسطين لا تتجاوز ١٤٪ من قوة العمل الإجمالية ، وبالتالي فإن هناك حاجة إلى بدل جهد كبير لتشجيع مشاركتهن. وثمة عامل آخر وهو النسبة الثوية الرتفعة للنساء المتعلمات في فلسطين، والبالغة حالياً ٨٠٪، إلا أن معدلات البطالة هي الأعلى بين النساء الحاصلات على ١٣ سنة أو أكثر من التعليم ، وكلما ارتفع عدد النساء للتخرطات في إطار قوة العمل ، كلما كانت فرصهن أفضل للاندماج السليم في الجتمع . وهذا هو رأي السفيرة دلفين بوريون نائبة الأمين العام للشؤون الاجتماعية والدنية في الأمانة العامة للاتحاد من أجل للتوسط ، التي جاءت

من مركز الأمانة العامة للاتحاد من أجل التوسط في برشلونة، لحضور ورشة العمل. وقد عبّرت عن إعجابها الشديد بحماسة الشاركين بقولها: "معظم الفتيات لا يعرفن الاتجاه الذي سيأخذنه بعد التخرّج، لكن لدى بعضهن الأفكار سلفاً بشأن ما يُردن فعله في حياة ما يعد الجامعة. وتُعتبر الفرص للتاحة مثل هذه الورشة فيّمة للغاية بالنسبة لهن".

وقد تعرّف الشاركون خلال ورشة العمل على بعض القصص التي سطرت النجاح، وتحدثت نور محمد طه، والبالغة من العمر واحداً وعشرين عاماً فقط، عن نجاحها في تأسيس شركتها الصغيرة: "جثت إلى غرفة التجارة والصناعة، قاموا بتوجيهي وأعطوني للساحة التي أصبحت مكتبي الصغير. بدأت بإنشاء شبكة وفي نهاية للطاف أسست شركتي منذ نحو سنة أشهر". وتحمل نور شهادة في التصميم الداخلي وتبدو راضية عما حققته على الرغم من أنها تعترف أنها لا تزال تواجه بعض التحديات، حيث كانت رغبة والديها بأن تصبح محامية أو طبيبة، وهي تعوّل على نجاحها لكسب تأييدهم، وتقول "كلما زاد نجاحي، كلما قلت الصعوبات التي أواجهها في إقناع عائلتي بأنني اتخذت القرار الصحيح وأنني أسير على الطريق الصحيح وأنني أسير على الطريق الصحيح وأنني أسير على الطريق الصحيح". وتختنم بالقول "مفتاحي للنجاح هو الثابرة".

أما مصعب عبد المجيد أبو عيده في التاسعة عشر من العمر من قرية 
بدّو، على الشارف الغربية لدينة القدس، وهو أحد الطلاب الذكور القلائل 
الذين يشاركون في البرنامج؛ فهو يحلُم بامتلاك محل لبيع الكتب حيث 
يأمل بتشجيع قراءة الكتاب بدلا من قضاء ساعات طويلة أمام أجهزة 
الكمبيوتر، ويقول مصعب "أنا أعلم أنه ليس من السهل بدء عمل تجاري 
حديد، ولكن مع هذا النوع من الشراكة والإسهام التي رأيت بين أصحاب 
المصلحة في هذا البرنامج، كل شيء قابل للتحقيق".

بدوره علَّق رئيس مجلس إدارة غرفة تجارة وصناعة رام الله خليل رزق "هدفنا هو دعم هؤلاء الفتيات، ونحن نحاول أن نقدم لهن كل التوجيهات التي في وسعنا، حتى أننا قمنا بفتح مكتبنا بحيث يتمكنَّ من المجيء والقيام بأبحاث بشأن أعمالهن ومشاريعهن التجارية". ورجّب رزق بفكرة جمع أموال محلية من الشركات الكبيرة لمساعدة الشباب على إنشاء شركات ومشاريع جديدة.

وقد انضمت ثلاث جامعات محلية في الضفة الغربية للبرنامج، وهي كلية مجتمع للرأة التي تديرها الأونروا، وجامعة ببرزيت، وكلية فلسطين التقنية للبنات، وتأمل هيلدا عواد، رئيسة نادي رام الله لسيدات الأعمال وللهن، أنه ويفضل الاهتمام والحماس الكبيرين، بالقيام بمزيد من الخطوات لتوسيع البرنامج وإشراك للزيد من الجامعات في الضفة الغربية. وتقول في هذا الصدد "تعد ملاءمة مواهب الطلاب مع احتياجات الجتمع إنجازا كبيرا، ليس فقط بالنسبة للخريجين الجُدُد، ولكن أيضا بالنسبة للمجتمع ككل". وسيواصل نادي رام الله لسيدات الأعمال وللهن إسداء للشورة للمشاركين في المشروع بعد نهاية الشروع من أجل تزويدهم بكل الدعم القانوني والإداري اللازم الشاريعهم المستقبلية.

وتَقُولَ سُحَّابٌ زُلُوطٌ مَمثَّلُهُ كَلِيهَ مَجْتَمَع الْرَأَةَ فِي وَرَشَةَ العَمَل "دورنا هو تحديد الطالبات ذوات الإمكانيات والعمل على التأكد من فهمهن أنّ القيادة والإبداع يعتمدان على قدرتهن على تحويل فكرة جديدة إلى نجاح كبير في مجال الأعمال".